

Voikkaan PK 11 käynnistyi aamun tunteina



"Ykkönen" käynnistettiin torstaina 16.11. iltapäivällä ensimmäisen kerran rakennus- ja asennustöiden jälkeen. Koeajo massoilla alkoi samana päivänä. Lauantaiaamuna klo 4.52 syöksähti paperia ensimmäisen kerran koneen kuivastapäästä. Sunnuntaina syntyi kaksi ensimmäistä virheetöntä tampuria ja koneen katsottiin aloittaneen tuotannon.

Kello lähenee viittä lauantaiaamuna 18.11., joidenkin silmiä painaa jo toinen valvottu yö. PK 11:tä on käynnistetty ja koeajettu puolitoista vuorokautta. Uutta, parempaa paperia odotellaan...

Koepainatukseen PK 11:n paperilla ryhdyttiin yhtä nopeasti kuin muuhunkin työhön. Voikkaalla leikatut paperirullat kuljetettiin sunnuntai-iltana Lehtikannan kirjapainoon Kouvolaan ja uudelle paperille painettiin maanantai-aamun Kouvolan Sanomien

kansilehdet. Painajat luonnehtivat paperin laadun hyväksi. Sunnuntaina ajettiin myös ensimmäiset Portugaliin tilattuun paperierään kuuluvat rullat.

Käynnistyksen ja koeajot suorittivat koneen normaalit miehistöt paperitehtaan teknisen henkilökunnan johdolla.

Koneen kuivaan päähän kerääntyneet saavat todistaa uuden tuotteen synnyn. Aanelosarkin levyinen raina syöksähtää telojen välissä, liehu kattoo kohti. Paperia tutkiva koneenhoitaja toteaa: pohja on tasaista.

Mukana oli luonnollisesti myös konetoimittajan sekä eri laitteiden toimittajien koekäyttäjää.

Sähkökäytöt koneella saatiin toimimaan siten, että Strömbergin edustajat voivat luovuttaa koneen sen käyttäjien käsiin jo tiistaina 21.11. Proses-

sietokonetta trimmattiin käyttökuuntoon pitempään.

Koneen modernisoineen Valmetin Rautpohjan tehtaan ammattimiehet viiptyvät PK 11:llä kuluvan kuun loppuun. Viimeistelytöitä "ykkösellä" jatketaan joulun tietämiin saakka omin voimin.

Viides hiomakonelinja Voikkaan hiomoon



"Tälle paikalle asennetaan viides hiomakonelinja", kertoi Voikkaan puuhiomon käyttöpäällikkö Reijo Yrjövuori.

■ Voikkaan paperitehtaan uuden hiomon viidennen hiomakonelinjan hankintasopimus Oy Tampella Ab:n kanssa on allekirjoitettu.

■ Sopimuksen mukaan hiomakonelinja massankäsittelylaitteineen toimitetaan tilaajalle valmiiksi asennettuna ensi vuoden kesäkuun loppuun mennessä. Tilaus täydentää v. 1971 Tampellan suorittaman neljän hiomakonelinjan kokonaistoimitusta. Uuden tilauksen arvo on 12 milj. markkaa. Sen kotimaisuusaste on 92 %.

Voikkaan puuhiomon käyttöpäällikkö Reijo Yrjövuoren mukaan viidennen hiomakonelinjan asentaminen tuli ajankohtaiseksi vähitellen viime vuosien aikana. Syitä tähän tarpeeseen on lähinnä kaksi.

"Voikkaan paperitehtaan tilauskanta on muuttumassa korkeammalle laatutasolle. Tämä onnistuu vain nostamalla perusraaka-aineen, hiokkeen, laatua. Tässä taas pätee sääntö: minkä laadussa voitot, sen määrässä häviöt."

Voikkaan ns. vanha hiomo eli Voith-hiomo on osittain jo 50 vuotta vanha. "Tällainen

konekanta vaatii runsaasti pitkiäkin korjausseisokkeja", sanoo käyttöpäällikkö Yrjövuori. "Yhdessä nämä syyt ovat tehneet välttämättömäksi hankkia viides linja menetetyin kapasiteetin korvaamiseksi."

Voikkaan hiomon 40 000 m³:n suuruinen laajennusosa otettiin käyttöön v. 1972. Uuteen hiomoon oli asennettu neljä Tampellan toimittamaa hiomakonelinjaa. Lisäksi varattiin tila kahdelle hiomakoneelle eli viidennelle hiomakonelinjalle.

Viidennen hiomakonelinjan käyttöönoton jälkeen uuden

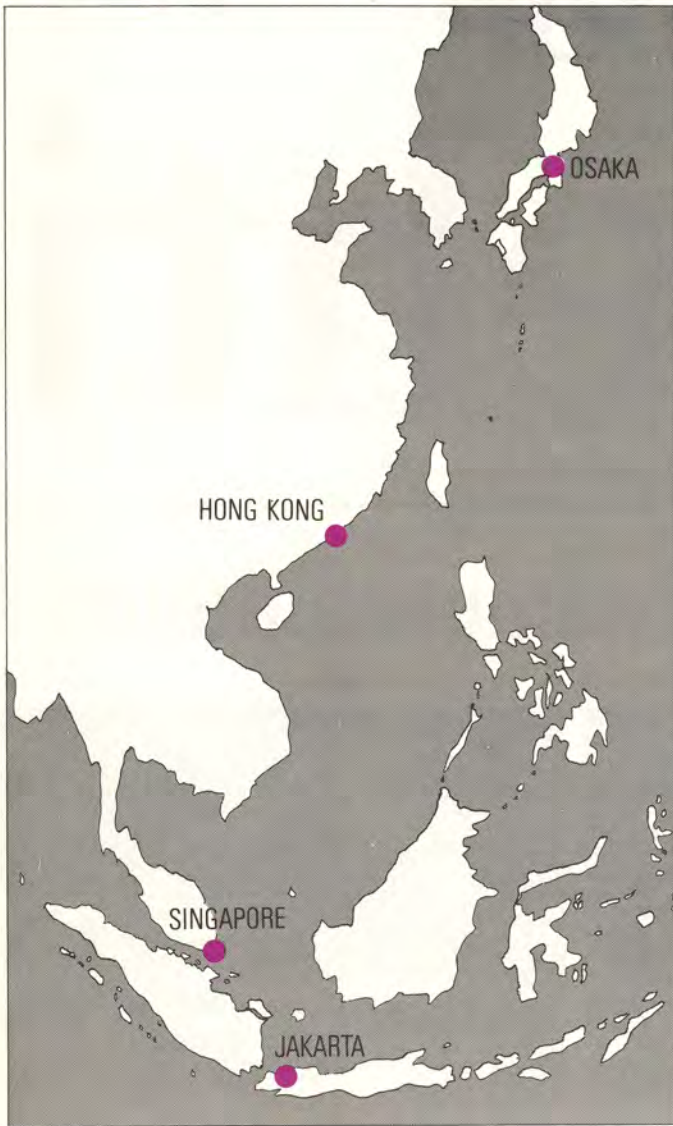
hiomon yhteenlaskettu asennettu teho on 31 Mw ja tuotanto n. 400 tonnia ilmaa-vaia hioketta vuorokaudessa.

Uuden hiomon valmistuttua v. 1972 vanhojen hiomakoneiden puunsyöttö automatisoitiin. Vanhassa hiomossa on 18 hiomakonetta. Samassa yhteydessä prässihimo pysäytettiin, jolloin vanhalta puolelta jäivät puristinhiomakoneet käytöstä pois.

Viidennen hiomakonelinjan asentamisen jälkeen Voikkaan hiomon kokonaiskapasiteetti on nykyisillä laaduilla n. 800 tonnia vuorokaudessa.

Kauko-Idästä kehitymässä kiintoisa markkina-alue

Kitimat tulvan ja myrskyn kourissa



Kymi-yhtiön kansainvälinen paperiryhmä saa neljännen markkinointipisteen Kauko-Idään, kun uusi myyntikonttori aloittaa vuoden alussa toimintansa Jakartassa, Indonesiassa.

■ Viimeaikaisten markkinointiponnistelu- tuloksena ovat Kymi-yhtiön ja sen ulkomaisten tytä- ja osakkuusyhtiöiden hienopaperilaadut löytäneet sijansa Kauko-Idän markkinoilla. Asema paranee entisestään, kun Eurocan South East Asia -myyntiyhtiö avaa ensi tammikuussa uuden myyntikonttorin Jakartassa, Indonesiassa.

Uusi myyntikonttori huolehtii lähinnä Kymi-yhtiön kanadalaisen osakkuusyhtiön Eurocan Pulp & Paperin valmistamien kraftliner- ja säkkipaperilaatujen myynnistä, mutta hoitaa myös Kymin kansainväliseen 'paperiperheeseen' kuuluvien yhtiöiden, englantilaisen Star Paperin, länsisaksalaisen Nordland Papierin ja ranskalaisen Papeteries Boucher'n hienopaperilaatujen myyntiä kyseisellä markkina-alueella.

"Kauko-Idän markkinat ovat vähitellen avautuneet ryhmämme tuotteille ja täytyy sanoa, että kysymyksessä on varsin mielenkiintoinen markkina-alue. Päätymässä oleva vuosi näyttää hyvältä ja uskon asemamme tulevaisuudessa vakiintuvan entisestään", kertoo Kymi Kymmene Paperin markkinointijohtaja, kauppa- maist. Peter Stackelberg.

Kymi-yhtiön kansainvälisen paperiryhmän hienopaperien markkinoinnista Kauko-Idässä huolehtii tammikuussa avattavan konttorin lisäksi Eurocan South East Asia -myyntikonttori Singaporessa. Näiden lisäksi markkinointityötä tekevät Kauko-Idän alueella Eurocan-Enso Far East -myyntiyhtiö Osakassa, Japanissa ja Kymmene-Star-edustusto Hongkongissa.

Paperiliitto viralliseksi nimeksi

■ Paperiteollisuuden Työntekijäin Liitto ry on muutettu nimeksi Paperiliitto ry. Pitkään käytössä ollut nimilyhennys on nyt saanut virallisen vahvistuksen. Aikaisemmin mm. Metalliliitto ja Rakennusliitto tekivät samanlaisen ratkaisun.

■ Rajut sateet ja yli 100 kilometrin tuntinopeudella Kitimattia piiskannut tuuli ovat aiheuttaneet runsaasti vaikeuksia tuotannolle Enson ja Kymin yhteisesti omistamalla Eurocanin tehtaalla Kanadassa.

Sekä rautatie- että maantieyhteyksien katkeaminen Kitimattista sisämaahan keskeytti raaka- ja tarveainekuljetukset tehtaalle, tulvivat joet ja myrsky katkaisivat tehtaalle johtavan luonnonkaasulinjan.

Kaasun saannin loppuminen aiheutti vaikeuksia tehtaalla höyrykehityksessä, korvaavina polttoaineina jouduttiin käyttämään polttoöljyä, propanikaasua ja haketta.

Vähäisempiä vaurioita aiheutui tehdasalueella, mm. kattoja lensi tuulen voimasta paikoiltaan. Metsäosaston työtä vaikeuttivat teille kaatuneet puut ja siltarikot.

Kaatosateet ja myrsky alkoivat vaivata Kitimattia ja sen ympäristöä lokakuun lopulla. 48 tunnin aikana, alkaen lokakuun 30. päivänä, satoi vettä yhteensä 280 mm.

Maantiet saatiin liikennöitävään kuntoon 10.11. ja luonnonkaasu osittain käyttöön 17.11. Rautatieyhteyksien normaaliin tilanteeseen päästään vasta joulukuun puolen välin tienoilla.

Tanskan myyntikonttorin toimitiloja laajennettu

■ Kööpenhaminassa sijaitsevan Kymmene-Star -myyntiyhtiön toimitiloja on laajennettu. Uusien tilojen avajaisvastaanotolla oli läsnä viitisenkymmentä kustantajien ja painolaitosten edustajaa.

Myyntiyhtiön toimitusjohtaja Richard im Thurn sanoi tilaisuudessa Tanskan Kymmene-Star -yhtiön toiminnan olleen merkityksellistä jo sen

perustamisesta vuonna 1973 lähtien. Nyt tapahtuneen palvelujen laajentamisen im Thurn sanoi johtuneen lähinnä kasvaneesta kiinnostuksesta Kymin paperitehtaan erikoislaatuja kohtaan.

Kymin Paperin markkinointihenkilökuntaa oli markkinointijohtaja Peter Stackelbergin johdolla läsnä avajaisissa.

Pellavakuviainen kartonki Juantehtaan uusi tuote

■ Juantehtaan uutta tuotetta martioitua eli kuviopintaista kartonkia markkinoitiin alihankintatyönä vajaan vuoden ajan. Koemarkkinointi tuotti 100 tonnin tilaukset.

Martioitu kartonki on pellavakuviosta. Myyntipäällikkö Erik Guttormsen kertoi, että

tuotetta ei ole vielä markkinoitu ulkomaille, mutta vientikampanja aloitetaan lähiaikoina. Martiointikalenteri asennettiin syksyn aikana. Oy Tilgmann Ab:lta Juantehtaan siirretyn superkalanterin yhden telan tilalle hankittiin kuvio- tela.

Yhtiöläisiä kirkkovaltuustoihin

■ Kymi-yhtiön työntekijöitä ja toimihenkilöitä kaikkiaan 16 valittiin kotipaikkakuntansa kirkkovaltuustoon äskettäin suoritetussa seurakuntavaalissa.

Kuusankoskella Heikki Kalso, Oiva Käki, Erkki Laasonen, Torsten Oljemark, Armas

Olkinuora, Raimo Puranen, Heikki Ylikangas, Sirkka-Liisa Huuonen, Tauno Jokelin, Kalervo Paljakka, Teuvo Pöysä, Jorma Raschka ja Kaiju Tolppala.

Juankoskella Mikko Lehtora, Heinolassa Paavo Liukkonen ja Karkkilassa Aulis Pihl.

Tärinäraidat tuomitaan — ja kierretään

■ Ekholmintiellä Kuusankoskella aloitettu liikennehidastuskokeilu ei toistaiseksi ole antanut toivottua tulosta. Jarrujen käyttö sekä pääportin että Koskelan risteyksessä on tosin lisääntynyt, mutta muita ajovirheitä ja liikenne- rikkomuksia on tullut tilalle. Liian jyrkkäreunaisiksi katsottuja korokkeita pyritään nimitään väistelemään jopa keltaista sulkuviivaa ylittäen.

"Joidenkin autoilijoiden raskaan kaasujalan keventämiseksi näillä risteysalueilla ei löydetty mitään konstia. Erytisesti aamuseitsemän liikenteessä ajettiin reippaasti risteysiin", todetaan rakennusosastolta.

"Liikenteen rauhoittamiseksi päädyimme kokeilemaan mainittuja korokkeita ja muun vaaran liikennemerkkiä varustettuna lisäkilvellä 'liikennehidastus'."

Korokkeet on rakennettu TVH:n mallin mukaan. Valtion teillä tosin ensimmäisten korokkeiden välit ovat pidemmät kuin lähempänä risteystä si-

jaitsevien korokkeiden. Ekholmintiellä sentin korkeat, puoli metriä leveät raidat ovat 2,5 metrin päässä toisistaan.



Rakennusosastolla on todettu eräiden autoilijoiden huiskivan esteen ylitse normaalia vauhtia, toisten taas jarruttavan. Esteen kiertämisen keltaisen sulkuviivan kohdalla muistutetaan olevan liikenne- rikkomuksen. "Näitä luvattomia kiertämisä ryhdytään pitämään silmällä poliisin avulla."

"Häiritsevät reunat kulunevat esteistä ajan myötä ja mm. aurasautojen vaikutuksesta", todetaan rakennusosastolta.

Tienkäyttäjien mielipiteitä

Insinööri Kuusanniemenestä: "Than älytön ajatus."



Rekka-auton kuljettaja: "Jos raitoihin ajaa telivehkeellä, jossa nupissa on vetävät telit, niin kyllä aika pahasti täryttelee ja saa tavarat lattialla pomppimaan. Sopii tulla katsomaan, jos ei uskota."

"Kantin ottaminen pois radoista voisi auttaa tilannetta. Tarkoitushan näillä radoilla on hyvä: kuljettaja alkaa väkisin ajattelemaan, mitä nyt tulee tiellä eteen."

Autoileva rouva: "Nää raidat on ihan kauheita. Kaikki näyttää kiertävän ne mieluummin. Onkohan yhtiö ne laittanut vai kuka?"

Ylempi toimihenkilö pääkonttorista: "Niin kauan kuin päästään ohittamaan mennään sieltä."

Insinööri Kymin paperitehtaalta: "Ne jotka ajaa kovaa, ajavat kovaa näidenkin raitojen ylitse."



Karkkilan kylmähartsikaavaamo tuotannollisessa toiminnassa

Ennen kesälomia asennusvalmiiksi saatu Kymi Kymmene Metallin Karkkilan valimon kylmähartsikaavaamo on noin kolmen kuukauden trimmausjakson jälkeen tuotannollisessa toiminnassa. Mm. yksittäisten työpaikkojen ja laitteiden kohdalla tehdään vielä tuotannon vaatimaa hienosäätöä, toteaa isännöitsijä **Reino Sandelin**.

Saksalaisten Hammersin ja Guttmannin toimittamaan, pohjoismaiden suurimpiin kuuluvaan kylmähartsikaavaamoon kuuluu kaksi linjaa: mekani-soitu, jolla valmistetaan pääosa tuotannosta ja raskaampien kappaleiden tuotantoon



Kylmähartsikaavaamon mekanisoitua linjaa. Oikealla kaavaukseen meneviä malleja, vasemmalla keernoitukseen ja kasaukseen meneviä muotin puolikkaita. Takana käynnissä peitustus.

Puolueväkeä vierailulla yhtiössä



Ministeri Pirkko Työläjärvi oik. tutustui Kuusanniemessä mm. riisinkäärijä Elli Tikkasen työhön. Takana vas. Olavi Tuominen, Pekka Starast, Seppo Saarela ja Sirkka Kataja.

Sosiaali- ja terveysministeri Pirkko Työläjärvi kävi 19.11. Kymenlaakson vierailunsa yhteydessä myös Kuusankoskella, jossa hän tutustui mm. Kymen paperitehtaan uuteen osaan.

Kymen paperitehtaan isännöitsijä Lennart Gräsbeck otti ministeri Työläjärven seurueineen vastaan Koskelassa. Sieltä siirryttiin Kuusanniemeen. Ministerin tutustumiskohteenä oli hienopapereita valmistava PK 7 ja arkkisali.

Isännöitsijä Gräsbeckin lisäksi henkilöstöjohtaja Lasse Mäkelä toimi Kymiyhtiön puolesta vieraiden isäntänä.

Ministeri Työläjärven vierailun isäntinä Kuusankoskella olivat Kuusankosken Sos.dem. Kunnallisjärjestöstä puheenjohtaja Pekka Starast, varapuheenjohtaja Seppo Hakalin, kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Heikki Hykkäälä ja kaupunginhallituksen puheenjohtaja Olavi Tuominen sekä Paperiliiton Kuusankosken os. 19:n puheenjohtaja Armas

Ihalainen, naisjaoston puheenjohtaja Sirkka Kataja ja Kymintehtaan pääluottamusmies Seppo Saarela.

SDP:n piirisihteerien ja toimitsijoiden kokous pidettiin 23.11. Kuusankosken kaupungintalossa. Kokoukseen osallistui mm. SDP:n puheenjohtaja, pääministeri Kalevi Sorsa ja puoluesihteerit Ulf Sundqvist.

Tilaisuuden päätyttyä kokouksen osanottajat pääministeriä lukuun ottamatta vierailivat Kymiyhtiössä puoluesihteerit Ulf Sundqvistin johdolla. Apulaisjohtaja Harry G. Wiklund otti 40-henkisen vierasjoukon vastaan Koskelassa, josta siirryttiin Kuusanniemeen. Isännöitsijä Ilmari Lindberg tutustutti vieraat Kuusanniemen sellutehtaan.

käsikaavauksena tarkoitettu linja.

Uuden kaavaamon päätuotantona ovat Santasalon vaihdevalut, hammaspyörät ja kotelot sekä raskaiden kuorma-autojen ja maansiirtokoneiden valuosat.

Tällä hetkellä on kylmähartsikaavaamon ns. raskas linja täyteen kuormitettu, sen sijaan mekanisoidulla linjalla on vapaata kapasiteettia.

Isännöitsijä Sandelin toteaa uusien linjojen soveltuvan erityisesti vaativien Kymenite- ja Sg-valujen tuottamiseen. Tällaisia ovat mm. Santasalon hammasvaihdevalut.

Kylmähartsikaavauslinjan vuosikapasiteetti on 3 000 tonnia. 2 500 tonnia lasketaan tuotettavan mekanisoidulla linjalla ja 500 tonnia käsinkaavauslinjalla. Tuotannon toteuttamiseen tarvitaan insinööri Hannu Ojasen lisäksi kaksi työnjohtajaa sekä mekanisoidulla linjalla seitsemän ja maa-kaavauslinjalla kolme työntekijää.

Keernanvalmistus-, kaavaus- ja puhdistustyövaiheet mukaanluettuna linja työllistää 23 henkilöä. Kylmähartsin käyttäminen kaavaamisessa on vähentänyt valettujen kappaleiden puhdistustarvetta.

Vesitutkijoita tutustui yhtiön vedenkäyttöön ja tutkimukseen



Tri Pauli Paasonen (vas.) esitteli yhtiön vesitutkimusta vieraille vas. Zoja Vasiltsenko, Lauri Haverinen, Kalina Makievskaja, Juri Savin ja Raia Tiiu.

Suomen Vesihallituksen neuvostoliittolaiset tieteellis-teknillisen yhteistyöryhmän vieraat tutustuivat 15.11. Kymiyhtiön vesitutkimukseen.

Vieraat otettiin vastaan Koskelassa, jossa heille esitteli yhtiötä apulaisjohtaja Erkki Laasonen. Vieraille esitettiin myös diasarja yhtiöstä.

Tekniikan lisensiaatti Teuvo Ilmonen selosti yhtiön veden käyttöä ja lounaan jälkeen tutustuttiin yhtiön tutkimusosastoon. Esittelijänä toimi tri Pauli Paasonen.

Vierailuun osallistui Moskovan vesihallituksen päällikkö, lis. Zoja Vasiltsenko, Leningradin vesitutkimuspiirin päällikkö, rajavesikomitean jäsen Kalina Makievskaja, Tarton valvontapiirin laboratorio-päällikkö Raia Tiiu ja ryhmän johtaja, Moskovan vesiministeriön osastopäällikkö Juri Savin, limnologi Tapani Kohonen ja limnologi Lauri Haverinen Suomen vesihallituksesta sekä dipl.ins. Erkki Eskelinen ja ylitarkastaja Ilpo Kettunen Kymen vesipiiristä.

Soinlahden tiilet tekevät kauppansa

Vuoden tavoite rikki marraskuussa

Soinlahden tiilien menekki on kuluvaan vuonna ollut erittäin hyvä, kerrotaan Soinlahden tiilitehtaalta. Vuoden alusta 10.11. mennessä tiiliä oli toimitettu 6 800 000 kpl. Tulos on 300 000 kpl enemmän kuin vastaavana ajankohdana viime vuonna. Koko vuoden toimitustavoite saavutetaan jo marraskuun loppuun

mennessä.

Tuotannon laatuun on kiinnitetty erityistä huomiota. Sen johdosta julkisivutiilien osuus tuotantomäärästä on noussut huomattavasti.

Tämän vuoden viikkotuotantoennätys 178 700 kpl saavutettiin marraskuussa. Tulos on Soinlahden tiilitehtaan toiseksi suurin.

Insinöörejä Jugoslaviasta

Jugoslavalaisia paperi- ja selluinsinöörejä vieraili Kymiyhtiössä Kuusankoskella 7.11. Insinöörit tutustuivat Kuusanniemen sellutehtaan ja Kymen paperitehtaan. Lisäksi heille näytettiin Kymiyhtiötä esittelevä diasarja. Lounaan ja keskustelutilaisuuden jälkeen heidän matkansa suuntautui Enso-Gutzeit Oy:n vieraiksi Imatralle.

Kymiyhtiön puolesta vieraiden isäntinä toimivat isännöitsijä Ilmari Lindberg, tutkimus- ja kehityspäällikkö Pauli Paasonen, isännöitsijä Len-

nart Gräsbeck ja isännöitsijän apulainen Martti Kojo.

Slovenian osavaltiosta kotoihin olevat 18 insinööriä tutustuivat viikon ajan Suomessa paperi- ja selluteollisuuteen. Heidän matkansa järjestelyistä huolehti Suomen Paperinsinöörien yhdistys. Ryhmän matkanjohtajana toimi Slovenian paperi- ja selluloosainstituutin apulaisjohtaja Zdenko Gasparic.

Kuvassa jugoslavalainen insinööri-seurue isäntineen tutkimiskierroksella Kuusanniemen sellutehtaalta.

PK 11:n tuotannosta tiedotustilaisuus Lontoossa

Uudistetun Voikkaan PK 11:n tuotantoa koskeva tiedotustilaisuus Fleet Streetin päivälehtien ja muiden julkaisujen ostohenkilökunnalle pidettiin marraskuun alussa Lontoossa. Järjestelyissä oli mukana myös suomalaisen paperin markkinointia Lontoossa hoitava Lamco Ltd.

Isäntinä tiedotustilaisuudessa olivat Lamco Ltd:n toimitusjohtaja Jarl Köhler ja Kymi Kymmene Paperin johtaja Heikki Kellokoski.

Tervetuliaispuheessaan johtaja Heikki Kellokoski selvitti PK 11:n uusinnan yksityiskohtia ja kiitti tiedotustilaisuuden osanottajia heidän peräänantamattomasta toiminnastaan paperinkäytön edistämiseksi tiedotustoiminnassa.

Johtaja Kellokoski kiitti myös toimitusjohtaja Köhleriä asiakkaiden ja paperitehtaiden välisen yhteistoiminnan johdonmukaisesta ylläpitämisestä ja toivotti Lamcon toimitusjohtajaksi vast'ikään nimetylle Patrick Wredelle onnea uudessa työssään.



HENKILÖ- UUTISIA

PAPERI

Kuusankoski

Dipl.ins. Magnus Diesen Kym paperitehtaalta on 3.11. eronnut yhtiön palveluksesta.

Rva Maili Hatvala Kuusanniemen sellutehtaalta on 13.11. siirtynyt Paperin hallinto-osastolle postinhoitajan apulaiseksi.

PERUSTUOTANTO

Kuusankoski

Dipl.ins. Yrjö Haverinen Kuusanniemen sellutehtaalta on 26.10. siirtynyt Jari-projektin tehtäviin Brasiliaan.

Soinlahti

Puuteollisuusteknikko Hannu Ruotto on 27.11. otettu yhtiön palvelukseen sahan rimoittamon, kuivaamon ja lämpökeseuksen työnjohtajaksi.

Yo merkonomi Paula Kämäräinen on 22.11. otettu yhtiön palvelukseen laskentaosastolle.

Merkonomi Marja Pitkänen on 21.11. eronnut yhtiön palveluksesta.

ELÄKKEELLE

Kuusankoski

Paperi

Koneenhoitaja Vilho Seppälä (43), ylimestari Eero Mäkinen (38), linja-asentaja Martti Väkevä (35), koneenhoitaja Leo Hilden (33), rakennustyöntekijä Pauli Ojanen (30), kirvesmies Kaarlo Pakarinen (27), offsetpainaja Sirkka Hokkanen (26), rakennustyöntekijä Aino Lupunen (20), pulppeerimies Arvo Sievari (17), siivoja Laura Koivikko (16) ja siivoja Toini Andersson (9).

Perustuotanto

Voimalaitoksen hoitaja Erkki Stenberg (32) ja päivämies Uljas Villa (31).

Helsinki

Hallituksen konttori

Vahtimestari Ake Blomster (21).

Halla

Vartija Oiva Palmu (46), konttoristi Aino Ehari (37) ja leimaaja Aino Nurmi (15).

Karkkila

Työnjohtaja Antti Gustafsson (36) ja suunnittelija Hans Tammelin (33).

Santasalo

Työnvalvoja Henry En (30).

Heinola

Joukkotuotteitten kokooja Martta Parviainen (18).

Salo

Kasaaja Irja Laisi (14).

Metsäosasto

Piiriteknikko Tauno Romppanen (32).

Kissakosken eläkeläisten huomioon



Joulujuhla Kissakosken eläkeläisille järjestetään perinteiseen tapaan ma 18.12. klo 18 Kissakosken kansakoululla. Eläkeläisille lähetetään henkilökohtainen kutsu.

Tunturiloma Jerismajalla

Vuoden 1979 tunturilomaa varten on Muonion Jerismajalla varattu lomapaikkoja 31.3.—7.4. Matkan hinta on Kuusankoskelta 800 mk. Siihen kuuluvat täysihoito ja ohjaus. Sitovat ennakkovaraukset 8.12. mennessä Kymintehtaan sosiaaliosastolle puh. 749.

Suojakenkien käyttö lisääntynyt

Suojakenkien myyntiluvut ovat viime vuosien aikana olleet lievässä nousussa. Tämä on johtunut jatkuvasta kampanjatoiminnasta ja suojakenkien laadun ja ulkomuodon parantumisesta.

Suojakenkien hinta jakautuu tasan yhtiön ja käyttäjän kesken ja tällöin ostajan maksettavaksi hinnaksi tulee 45—70 markkaa kengän laadusta riippuen.

Suojakenkiä voi yhtiön henkilöstöön kuuluva ostaa työsuojeluteknikon tai työnjohtajan antamaa ostolupalappua hyväksikäyttämällä. Kuusankoskella suojakenkiä myy Lapin kenkäkauppa.

Kymiyhtiön Kuusankosken tehtailta työskenteleville järjestettiin 15.11. suojakenkänäyttely, kuten aikaisempina vuosina.

Työsuojelupäivä sellutehtaalla

Kuusanniemen sellutehtaan linjajohdon pitämiseksi ajan tasalla työsuojelulainsäädännön kehityksessä ja työsuojeluun liittyvien oikeudellisten asioiden tarkentamiseksi pidettiin linjajohdolle työsuojelupäivä 31.10. Koskelassa.

Johtava työsuojelupäällikkö Teuvo Karhu käsitteli tilannekatsauksessaan työsuojelumääräysten ja ohjeistojen velvoitavuustasoja, työsuojeluviranomaisten ohjeita sekä asian tuntijaelinten ja -laitosten normeja, standardeja ja ohjeita. Hän painotti työnopastuksen merkitystä työsuojelun kannalta ja kertoi myös kirjallisten työsuojeluohjeiden käyttämisestä työnopastuksessa.

Kymiyhtiön lakiasianosaston päällikkö Martti Enäjärvi käsitteli työnantajan oikeudellista vastuuta työturvallisuuslainsäädännön ja viimeaikaisen oikeuskäytännön valossa.

TIEDOTUKSIA KUUSANKOSKELAISILLE

Avustuskassa tiedottaa

Kuusankosken Tehtaiden Avustuskassan sääntömääräinen kassankokous pidettiin torstaina 16.11. Voikkaan seuratalossa. Erovuorossa olevista hallituksen jäsenistä valittiin uudelleen Tapio Hietanen ja Risto Kärkkäinen. Lisäksi valittiin uudeksi jäseneksi Kerttu Hokkanen. Valittujen toimikausi on 1979—1981.

Tilintarkastajiksi valittiin edelleen sosiaalijohtaja Heikki Helminen ja kaupunginsihteeri Jorma Lehtonen sekä varalle pankinjohtaja Oiva Rautjärvi ja suunnittelusihteeri Tuure Ainikkamäki. Yhtiön nimeämänä tilintarkastajana toimii edelleen ekon. Vilho Suojalehto, varalle ekon. Ralf Lindén. Yhtiön edustajiksi kassan hallitukseen oli yhtiö nimennyt edelleen hallintopäällikkö Reijo Kojjärven, varalle henkilöstöpäällikkö Eero Miittisen.

Eläkeläisten hautausavustukseksi päätettiin edelleen 700 mk. Lisäksi hyväksyttiin yksimielisesti hallituksen valmistelema sääntömuutosesitys, joka

astuu voimaan ensi vuoden alusta lukien mikäli ministeriö vahvistaa sen. Muutos palauttaa lääkärinpalkkioiden, tutkimuksen ja hoidon korvaamisen ennen 1.6.1978 voimaan astunutta sääntömuutosta vallinneelle tasolle ja laajentaa kassan toimintapiirin koskemaan myös tilapäisiä ja lyhytaikaisia työsuhteita.

Korvauksia avustuskassa suoritti tammi-lokakuun aikana n. 3 milj. mk, josta SVL-korvausten osuus oli vajaat 1,9 milj.mk.

Toimiston uusi aukioloaika

Avustuskassan toimiston aukioloaika muuttuu 1.12. Toimisto on avoina klo 8—16. Uutta aukioloaika kokeillaan puolen vuoden ajan. Nykyinen aukioloaika klo 8—12 ja 13—16.30 on käytössä 30.11. saakka.

Star-stipendi haettavana

Star Paper Limitedin hallituksen perustama Star-stipendi julistetaan haettavaksi vuodeksi 1979. Sääntöjen mukaisesti Star ottaa vuosittain tukosyyskuun välisen aikana vastaan yhden Kuusankosken tehtailta työskentelevän naispuolisen konttoritoimihenkilön.

Stipendi antaa mahdollisuuden kolmen kuukauden harjoittelujaksoon. Stipendiin sisältyy vapaa matka, ylläpito bed and breakfast -periaatteella sekä taskuraha. Stipendiin liittyvät käytännön järjestelyt hoitaa Kuusankoskella Paperin hallintopäällikkö Reijo Kojjärvi.

Stipendin sääntöjä ja hakemuslomakkeita on saatavana Paperin hallinto-osastolta pääkonttorista puh. 112 rva Arja Kurppa. Hakemukset on toimitettava 15.12. mennessä hallintopäällikkö Reijo Kojjärvelle pääkonttoriin.

JÄRJESTÖJEN TIEDOTUKSIA

Kuusankosken sähkömies-ten valmistava vuosikokous pidetään Kansantalon kahviossa to 7.12. klo 18.00. Esillä sääntöjen 7 §:ssä määrättyt asiat. Valitaan neuvotteleva luottamusmies ja työpaikkaluottamusmiehet. Jäsenet joukolla mukaan.

Paperiliiton Kuusankosken os. 19:n toimikunnan kokous pidetään Yksysissä ti 12.12. klo 16.30.

Paperiliiton Voikkaan osaston 36:n pikkujoulu pidetään Voikkaan seuratalon juhlasalissa ke 6.12. klo 19. Myös Kuusanniemen os. 85:n jäsenet perheineen tervetulleita.

Henkikirjoitus

Yhtiön asunnoissa asuvien on henkikirjoitusilmoitukset saatuaan ja niiden henkilötiedot tarkistettuaan palautettava lomakkeet allekirjoitettuna viipymättä Kymintehtaan sosiaaliosastolle ammattikoululle os. Lauttakatu 3 ja Voikkaan sosiaaliosastolle os. Voikkaantie 42.

Yhtiöläisiltä

Voikkaan seuratalossa 28.11. klo 19 pidettävän illan yhteydessä on näytteillä taidemaalari Esko Tirrosen tauluja. Taulut ovat nähtävänä myös 29.11. klo 10—19.

Naisten kerhot

Akanat viettävät kerhoiltaansa Toimelassa ke 29.11. klo 19 myyjäistöiden merkeissä. Kerhon pikkujoulu pidetään Toimelassa ke 13.12. klo 19. Nimetön paketti ja tonttulaakki mukaan.

Ykköset viettävät pikkujoulu-kerhoiltaa Toimelassa ti 5.12. klo 17. Emäntinä Pöllöt.

Kakkoset kokoontuvat Toimelassa to 14.12. klo 19, jolloin vietetään kerhon pikkujoulu. Emäntinä ovat Ykköset. Pieni lahjapaketti mukaan.

Vilhelmiinat kokoontuvat Voikkaan seuratalossa to 14.12. klo 19 pikkujouluun viettoon.

Nuorisofilateliaa

Kymintehtaitten Filatelistikerho perustaa postimerkkeilyä harrastaville 14—18-vuotiaille nuorille oman jaoston. Toiminnan esittelytilaisuus on to 14.12. klo 18 Kouvola Seudun Osuuspankin Kuusankosken konttorin kerhotiloissa.

Tuotantoennätyksiä

Kymin paperitehdas

Kymin paperitehtaan PK 1 ajoi lokakuussa uuden tuotantoennätyksen 1 185 tonnia. Yankee-koneiden yhteistulos 1 958 tonnia on myös ennätys.

Klooritehdas

Klooritehtaalla saavutettiin lokakuussa uusi tuotantoennätys 5 125,4 tonnia klooria ja 5 791,5 tonnia natronlipeää.

Oy Finnish Peroxides Ab

Vetyperoksiditehtaalla saavutettiin lokakuussa uusi tuotantoennätys 344,2 tonnia vetyperoksidia.

URHEILUA

Kuntoilu vilkasta

Syyskuun 16. pnä aloitettu kuntokausi on lähtenyt vilkkaasti käyntiin. Suosituimmat kohteet olivat Kuusankoskella n:o 12 Kaartee (16.11. mennessä 1806 kävijää), n:o 4 Kymenranta (1076), n:o 20 Mönkönen (1064) sekä n:o 1 Nauha (1796). Pilkanmaalaiset suuntaavat lenkinsä usein kohde-alueelta poispuolonneelle Kortemäen kohteelle, jolla on sama kohdenumero kuin Hinkismäellä. Luettelosta pois jäänyt on myös Latusauna, jonka kohdenumero on nyt 38. Matkaa sinne Kuusankosken keskustasta on 5 km ja Voikkaan keskustasta 7 km.

Kuntokauden suorituksiksi kuntokorttiin hyväksyttiin kortissa mainittujen lisäksi myös yksi valtakunnallinen pitkä suoritus, kuten esim. Finlandia-hiihto, Suomi-pyöräily jne.

Päivittäiset suoritukset Lapin lomaviikoilla hyväksytään, jos ne varmentaa lomaviikon ohjaaja tai vastaava henkilö.

Kymiyhtiön uutislehti

n:o 15 • 27.11.1978

27. vuosikerta
Lehti ilmestyy 16 kertaa
vuodessa

Päätoimittaja Eero Niinikoski
puh. 951-47012/416

Toimitussihteeri Heli Kyllönen
puh. 951-47012/390

Toimittajat: Reijo Virta
puh. 951-47012/207

Maritta Hanjoki
puh. 951-47012/753

Toimitus: Kymi Kymmene Oy,
tiedotusosasto Niementie 13,
45700 Kuusankoski

Kirjapaino: Kymi Kymmene
Paperi — Kouvola Kirjapaino
Valtakatu 28, 45100 Kouvola 10
puh. vaihde 951-11551

Paperi: Kymin paperitehtaan
Diamondstar matta 100 g/m²

Uutislehden seuraava numero
ilmestyy 18.12.

ISSN 0356-052X